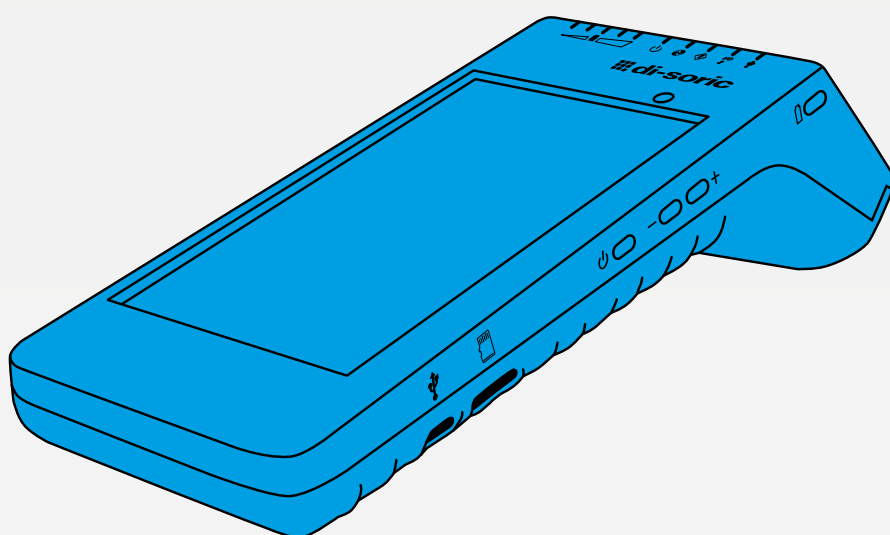


CONSOLE UNIVERSELLE IOL-PORTABLE



600008-0000FR · Rev 2 · 2026/04

NOTICE D'UTILISATION

CONTENU

1 INTRODUCTION	3
1.1 Validité de la documentation	3
1.2 Qui doit utiliser cette documentation	3
1.3 Informations de sécurité	3
1.4 Garantie et réparation	3
2 COMPOSITION	4
3 DESCRIPTION	5
3.1 Contenu de l'emballage	5
4 CARACTÉRISTIQUES	6
4.1 Général	6
4.2 Interface IO-Link	6
4.3 Administration du fichier IODD	6
4.4 Administration du fichier de configuration	6
4.5 Fonction des boutons	6
4.6 Caractéristiques électriques	6
4.7 Informations concernant la batterie	6
4.8 Fonction des LED	7
4.9 Environnement	8
4.10 Certifications et marquages	8
4.11 Accessoires	8
5 MISE EN SERVICE	9
5.1 Allumer votre IOL-Portable	9
5.2 Gestes sur l'écran	9
5.3 Batteries intégrées	9
5.4 Carte micro SD	9
6 LOGICIEL	10
6.1 Écran d'Accueil	10
6.2 Mise en service	11
6.3 Messages d'erreurs	13
6.4 Création d'un utilisateur	14
6.5 Options du projet	15
6.6 Options IODD	15
6.7 Exemple avec un détecteur a ultrason connecté	16

1 INTRODUCTION

Ce manuel est un guide de référence pour le IOL-Portable. Il décrit comment configurer et utiliser le produit pour une utilisation appropriée.

1.1 VALIDITÉ DE LA DOCUMENTATION

Ce manuel n'est valable que pour le IOL-Portable et jusqu'à ce qu'une nouvelle documentation soit publiée. Il décrit la fonction et le fonctionnement du produit pour son utilisation prévue.

1.2 QUI DOIT UTILISER CETTE DOCUMENTATION

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à la mise en service et à l'utilisation du IOL-Portable, et doit être lu et compris par le personnel spécialisé travaillant avec le IOL-Portable.

Nous vous recommandons vivement de lire attentivement le manuel avant de commencer à utiliser le IOL-Portable. Conservez le manuel pour une utilisation future. Le manuel d'installation est destiné au personnel technique qualifié.

1.3 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Hôpitaux, implants électroniques et stimulateurs cardiaques	Ne pas utiliser et ne pas placer l'appareil à proximité d'un appareil médical. Toute personne équipée d'un implant électronique ou d'un stimulateur cardiaque doit tenir l'appareil du côté opposé par mesure de précaution lorsque l'appareil est allumé.
Risque d'incendie	Ne pas laisser votre appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des cuisinières. Ne pas laisser votre appareil en charge à proximité de matériaux inflammables car il existe un risque d'incendie.
Contact avec du liquide	Ne pas exposer l'appareil à du liquide et ne pas le toucher avec les mains mouillées. Tout dommage causé par le contact avec du liquide peut être irréparable.
Batteries	L'appareil contient des batteries Li-ion. Ne pas démonter l'appareil. Ne pas détruire les batteries. Ne jamais utiliser une batterie endommagée. Éloigner les batteries des objets magnétiques car ces objets pourraient provoquer un court-circuit (entre les bornes positive et négative des batteries) et détruire la batterie et l'appareil. En règle générale, il ne faut pas exposer les batteries à de très hautes ou de très basses températures, (inférieures à 0 °C ou supérieures à 45 °C).
Choc et impact	Manipuler et utiliser votre appareil avec le plus grand soin. Protéger votre appareil. Les chocs et les impacts peuvent l'endommager. Une partie de l'appareil est en verre et peut se briser si l'appareil tombe ou s'il est soumis à des chocs violents. Ne pas toucher l'écran avec des objets pointus.
Maintenance	Nettoyage : chiffon sec uniquement. Ne pas démonter l'appareil.
Généralités	La protection fournie par l'équipement peut être compromise s'il est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant.

1.4 GARANTIE ET RÉPARATION

di-soric garantit que le produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication.

Le produit ne peut être réparé que par le fabricant.

Le produit doit être envoyé à di-soric pour réparation.

2 COMPOSITION



3 DESCRIPTION

Le IOL-Portable est le Configurateur industriel portable 4.0 pour les capteurs IO-Link. Auto-alimenté et simple d'utilisation il permet d'accéder aux données de vos capteurs et de gérer leurs paramètres. Nul besoin d'utiliser un PC et un logiciel spécial.

Grâce à un écran tactile HD de 5,5 pouces et à des applications dédiées, vous pouvez désormais :

- Avoir accès à un diagnostic avancé indiquant les heures de fonctionnement, le nombre de détections, les cycles de fonctionnement et les alarmes
- Vérifier l'état de votre capteur, y compris la température en temps réel, la qualité de fonctionnement et les données de process
- Modifier facilement les paramètres de fonctionnement du capteur pour mieux répondre aux exigences du process (mode de point de commutation, distance de détection, fonctions de synchronisation, PNP/NPN/push-pull, NO/NF). Il est également possible d'ajouter des paramètres favoris à la page d'accueil.
- Télécharger automatiquement des fichiers IODD via Wi-fi. Dès que vous branchez le capteur sur l'un des 3 connecteurs situés en haut de l'appareil, si le fichier IODD ne se trouve pas déjà dans la mémoire de l'appareil, il se connecte automatiquement à la zone de téléchargement et affiche toutes les données du capteur.

Grâce à ces innovations, vous pouvez désormais gérer et optimiser votre capteur très rapidement et améliorer votre process et vos opérations d'entretien prévisionnel.

3.1 CONTENU DE L'EMBALLAGE

- IOL-Portable
- Câble M12, 4 pôles de 0.3m
- Étui de protection
- Câble micro USB
- Quick Start Guide



4 CARACTÉRISTIQUES

4.1 GÉNÉRAL

Désignation produit	IOL-Portable
Partie centrale	Polycarbonate
Dimensions (H x L x l)	62 x 222 x 90 [mm]
Poids	600 g
Taille de l'écran	5,5 in
Poids d'expédition (comprenant le sac, etc.)	800 g
IEE Standard	802.11 b,g,n

4.2 INTERFACE IO-LINK

Tension d'alimentation	24VCC +/- 20%
Charge Max.	80mA / protégé contre les courts-circuits
Test de sortie SIO2	Led indiquant l'état logique (uniquement vers le bas) de SIO2 (Entrée-Sortie Standard 2)
Protection polarité incorrecte	Oui
Connecteurs au capteur	Types de fiche: M8 3 fils, M8 4 fils, M12
Prise en charge du protocole IO-Link	IO-link V 1.1

4.3 ADMINISTRATION DU FICHIER IODD

Wifi	Importer un fichier IODD via IODDfinder
Carte micro SD	Importer un fichier IODD depuis une carte Micro SD (non incluse)

4.4 ADMINISTRATION DU FICHIER DE CONFIGURATION

Carte Micro SD (non incluse)	Enregistrer et charger les fichiers de configuration du périphérique
Mémoire interne	Enregistrer et charger les fichiers de configuration du périphérique

4.5 FONCTION DES BOUTONS

État de batterie	Une pression brève sur le bouton indiquera le niveau de la batterie pendant 5 sec.
+ (plus)	Non utilisé
- (moins)	
Bouton d'alimentation	Maintenir le bouton pressé pendant 3 secondes pour allumer / éteindre votre IOL-Portable Appuyer brièvement sur le bouton pour allumer / éteindre l'écran

4.6 CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Chargeur standard via micro USB	5V/1A ou port USB de PC
---------------------------------	-------------------------

4.7 INFORMATIONS CONCERNANT LA BATTERIE

Temps de fonctionnement (connecté au capteur)	Fonctionnement complet : > 5 heures
	Écran éteint : > 22 heures
Appareil à l'arrêt	Appareil complètement éteint : 6 mois
Batteries internes	3.8V/10Ah (2x3,5Ah + 3Ah) (LI-ION)
Temps de charge	Chargeur standard 5V / 1A via mini-connecteur USB : <10 heures
Durée de vie prévue de la batterie	60% de capacité après 500 cycles

4.8 FONCTION DES LED

	LEDs de batterie (verte)		
	Clignotante		Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, la première LED à gauche jusqu'aux autres LEDs à droite clignotent et indiquent que la batterie principale est en cours de chargement.
	Fixe		Après avoir appuyé brièvement sur le bouton d'état de la batterie, les LEDs indiquent l'état de charge de la batterie principale. Chaque LED indique environ 20% de la charge.
	Clignotante		La batterie principale est presque déchargée. Veuillez recharger votre appareil
	LED d'alimentation (verte)		
	Fixe		L'appareil est allumé
	LED IO-Link (verte)		
	Clignotante		La communication IO-Link est prête, l'appareil n'est pas connecté ou la communication IO-Link n'est pas activée.
	Fixe		La communication IO-Link est établie avec le capteur IO-Link connecté
	LED erreur (rouge)		
	Clignotante		Erreur (court-circuit, erreur de transmission de données, surcharge)
	LED SIO2 (orange)		
	Fixe		Etat de l'entrée de commutation sortie 2 de l'appareil
	LED USB (orange)		
	Fixe		Le port micro USB est connecté à un PC

4.9 ENVIRONNEMENT

Environnement de fonctionnement	À utiliser uniquement en intérieur.
Indice IP	IP30
Température air ambiant	En Charge: de 10 à 35°C
	En Fonctionnement : de 0 à 40°C
Température de stockage	de 0 à + 50°C
Plage d'humidité dans l'ambiance	En Fonctionnement: de 0 à 90% sans condensation
	Stockage : de 0 à 90% sans condensation
Test de transport	EN60068-2-31
Test de choc	EN62368-1:2014, T.7
Degré de pollution	2

4.10 CERTIFICATIONS ET MARQUAGES

Normes	EN62368-1
	Radio ETSI EN 300 328 v2.1.1
Certifications	    IO-Link

4.11 ACCESSOIRES

Adaptateur secteur micro USB (non inclus)	CC 5V/1A (courant limité). Seul un chargeur USB convenablement évalué et approuvé doit être utilisé avec l'équipement, conformément aux réglementations nationales du pays d'utilisation. Marqué comme LPS (selon CEI 60950-1) ou PS2 (selon CEI 62368-1). L'utilisation de tout autre type de chargeur peut affecter la sécurité de l'équipement. Contactez le fabricant en cas de doute
Câble	Câble M12, 4 pôles de 0.3m, inclus
Étui de protection	Inclus
Câble micro USB	Inclus
GQuick Start Guide	Inclus

5 MISE EN SERVICE

5.1 ALLUMER VOTRE IOL-PORTABLE

Pour allumer votre IOL-Portable, maintenir le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes.

5.2 GESTES SUR L'ÉCRAN



Toucher: toucher un élément une fois. Par exemple, appuyer pour sélectionner une option.



Blayer: passer votre doigt sur l'écran verticalement pour faire défiler une liste ou horizontalement pour modifier une valeur

5.3 BATTERIES INTÉGRÉES



Cet appareil dispose de deux batteries distinctes:

1 La batterie PRINCIPALE

- Alimente l'appareil complet, y compris le capteur connecté
- Est chargée en connectant un chargeur au port micro USB
- L'état est indiqué sur les 5 LED vertes de l'appareil

2 La batterie ECRAN

- Alimente l'écran tactile
- Est chargée automatiquement par la batterie PRINCIPALE, mais seulement lorsque l'appareil est sur OFF!
- L'état est indiqué sur l'icône de la batterie sur l'écran d'accueil

5.4 CARTE MICRO SD

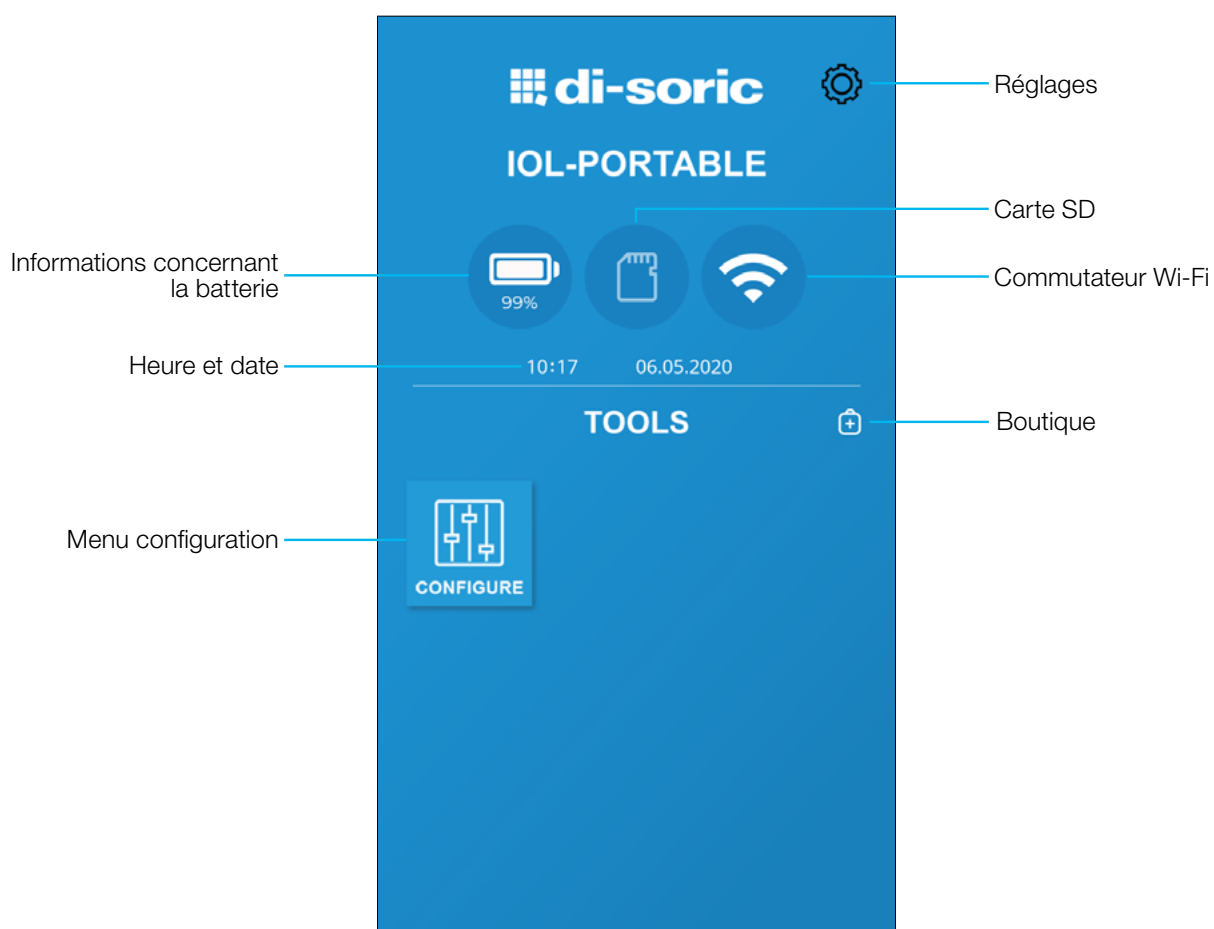


Cet appareil est doté d'un lecteur de carte micro SD intégré:

- Une carte micro SD peut être utilisée pour télécharger les fichiers IODD (.ZIP) vers l'appareil et transférer les fichiers de projet vers/à partir de l'appareil.
- La carte micro SD est détectée au démarrage, donc il doit être inséré AVANT que l'appareil soit allumé!
- Les fichiers IODD doivent être enregistrés sur la carte SD sous forme de fichier ZIP sans sous-dossiers.
- La carte micro SD doit être formatée en FAT32 pour que les données IODD puissent être importées.
- Les cartes d'une capacité maximale de 32 Go peuvent être facilement formatées en FAT32. Des cartes de plus grande capacité peuvent également être utilisées. Le format standard exFAT n'est toutefois pas adapté.

6 LOGICIEL

6.1 ÉCRAN D'ACCUEIL

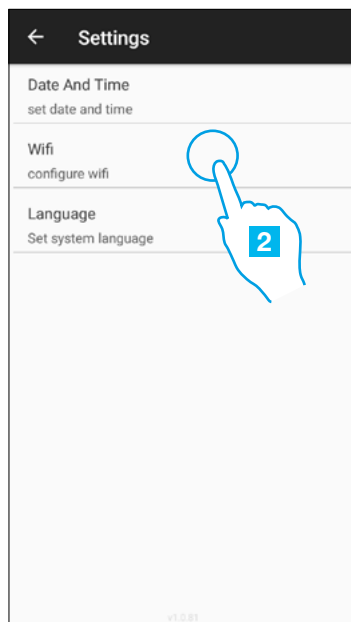


6.2 MISE EN SERVICE

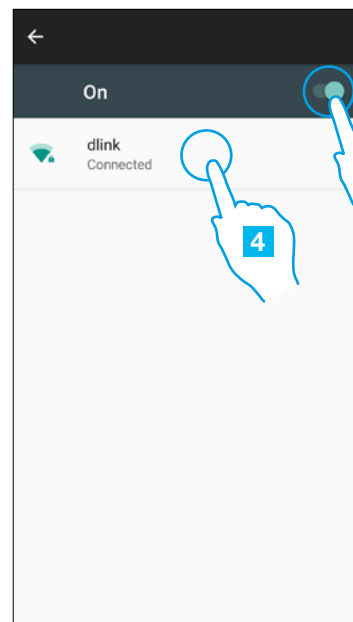
Étape 1: réglages > Wi-Fi



1 Sélectionner réglages 



2 Sélectionner WiFi



- 3 Sélectionner  pour activer le Wi-Fi.
- 4 Sélectionner l'un des réseaux disponibles dans la liste pour connecter l'appareil à Internet. Si demandé, insérer le mot de passe

Étape 2: boutique > mise à jour



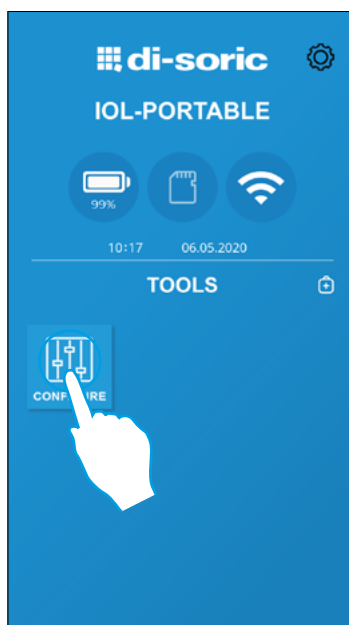
Sélectionner la boutique 

Il est important de maintenir votre IOL-Portable intelligent à jour et d'accepter les mises à jour logicielles disponibles pour obtenir de nouvelles fonctionnalités et des fonctionnalités améliorées.

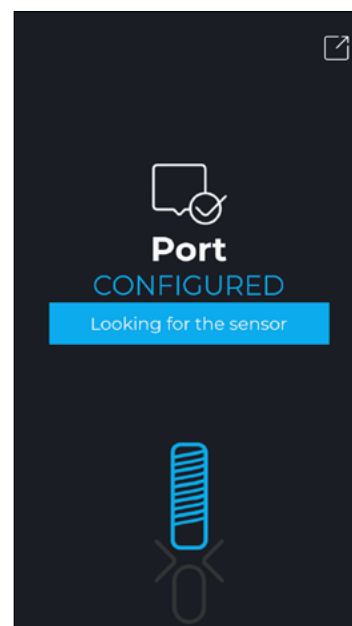
Étape 3: Procédure de démarrage avec un capteur connecté



1 Connecter votre capteur

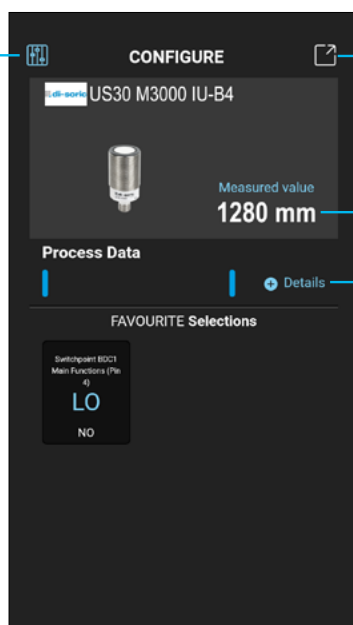


2 Sélectionner l'icône  pour démarrer



3 Chargement de l'IODD

Menu IO-Link:
Paramètres
Identification
État
Diagnostic



Fermer l'Application Configure
et retourner sur l'écran
d'accueil

Valeur mesurée (mm)

Données de processus

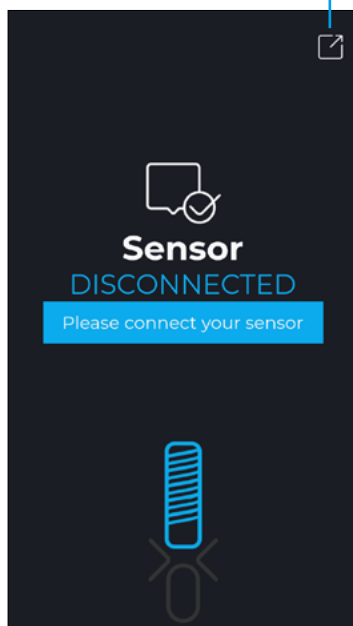
Capteur connecté avec succès



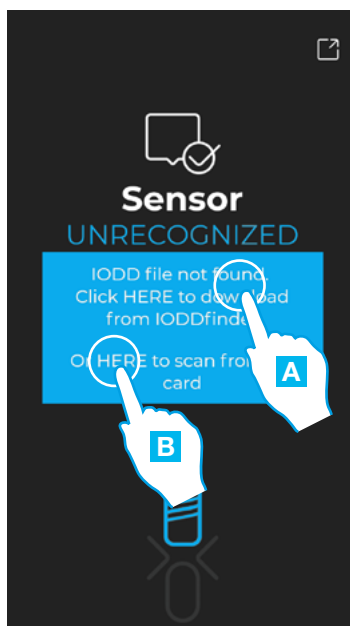
REMARQUE: Il est possible de connecter un seul capteur à la fois

6.3 MESSAGES D'ERREURS

Retour à la page d'accueil



Capteur non connecté



Capteur non reconnu – fichier IODD introuvable dans l'appareil. Choisissez **A** ou **B**.

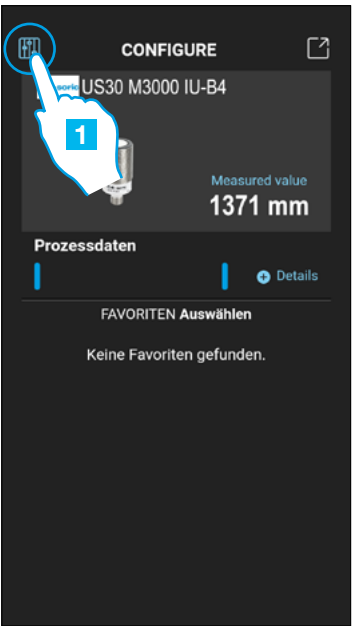
A Télécharger l'IODD depuis Internet

Double-cliquez sur la zone sélectionnée pour télécharger automatiquement l'IODD depuis Internet. La connexion au capteur s'établit automatiquement.

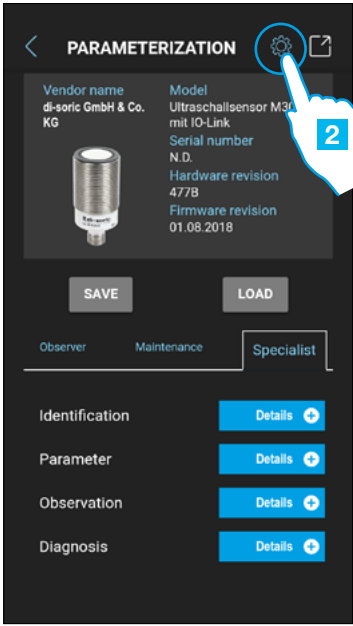
B Lecture de l'IODD depuis la carte SD

Double-cliquez sur la zone sélectionnée. L'IODD est importé depuis la carte SD et la connexion au capteur s'établit automatiquement. Veuillez noter que la carte SD contenant l'IODD (fichier Zip) doit être insérée avant la mise sous tension de l'IOL-Portable afin de pouvoir être lue (voir 5.4 « Carte Micro SD »).

6.4 CRÉATION D'UN UTILISATEUR



1 Sélectionner l'icône



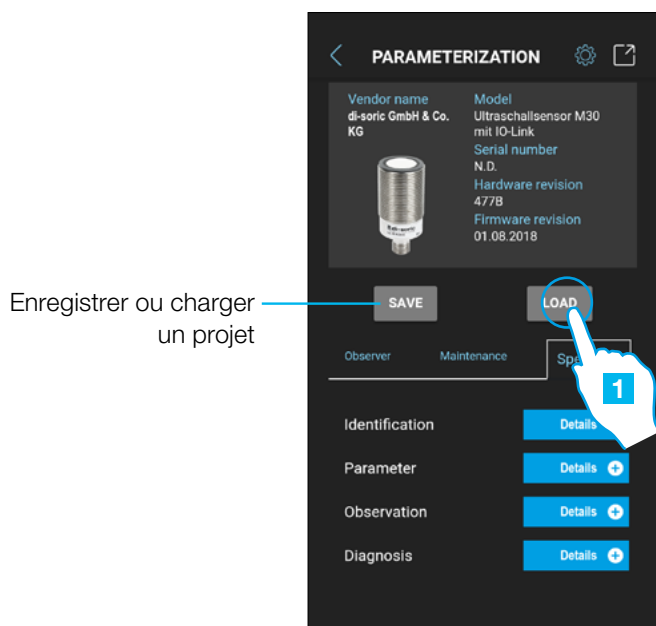
2 Sélectionner réglages



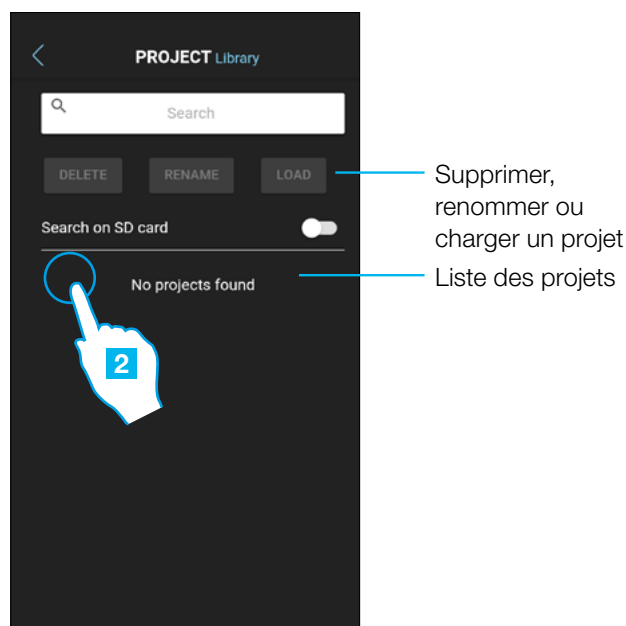
- 3 Sélectionner l'onglet Utilisateur
- 4 Toucher pour ajouter un utilisateur
- 5 Entrer le nom d'utilisateur et sélectionner son rôle avec le menu déroulant

Fonctions	Rôles		
	Observateur	Maintenance	Spécialiste
Identification	✓	✓	✓
Observation	✓	✓	✓
Diagnostic	✓	✓	✓
Paramètre Basic		✓	✓
All			✓

6.5 OPTIONS DU PROJET

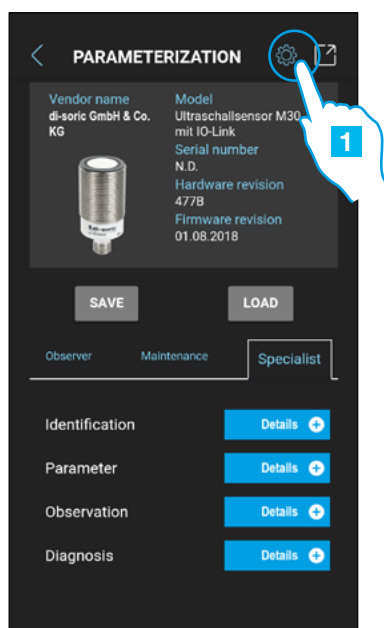


1 Toucher **LOAD** pour ouvrir un projet enregistré

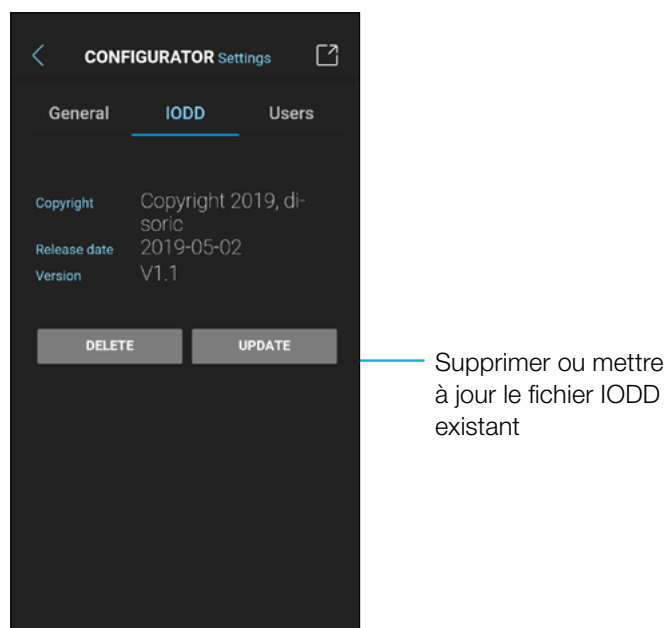


2 Sélectionner le projet à ouvrir et toucher **LOAD**

6.6 OPTIONS IODD



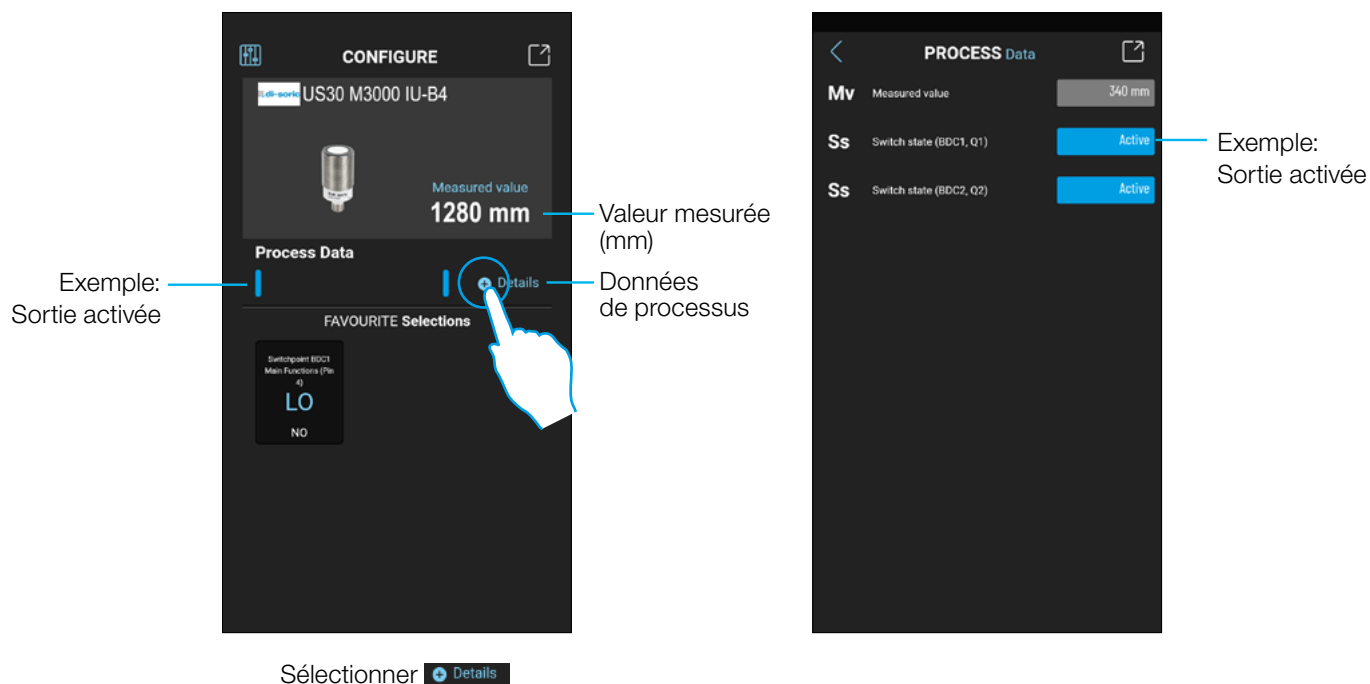
1 Sélectionner réglages



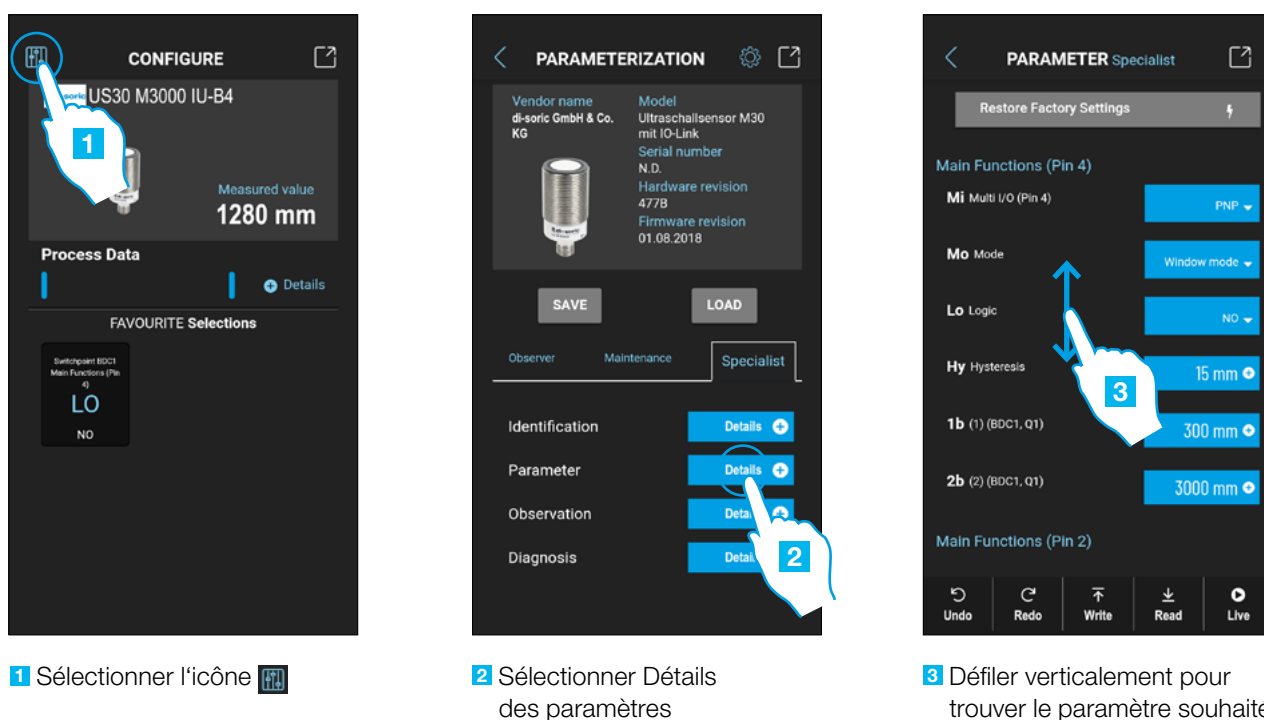
2 Sélectionner IODD

6.7 EXEMPLE AVEC UN DÉTECTEUR A ULTRASON CONNECTÉ

Données de process



Configuration de la sortie d'un détecteur a ultrasons



Paramètres détecteur à ultrasons



Icônes de commande



Toucher ceci pour activer le mode direct
Lorsque le mode direct est activé, les modifications sont automatiquement écrites dans le capteur

Toucher ceci pour lire les paramètres du capteur

Toucher ceci pour saisir les changements dans le capteur



ATTENTION :

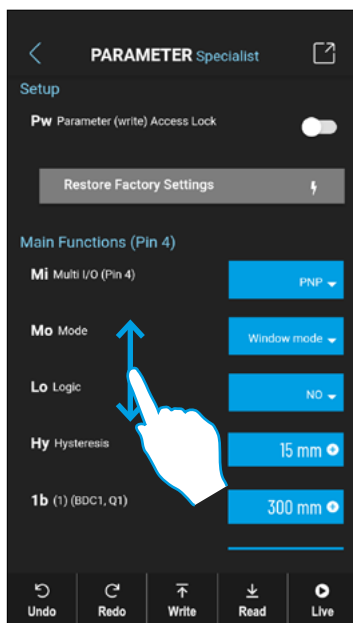
Ne pas oublier: Appuyez



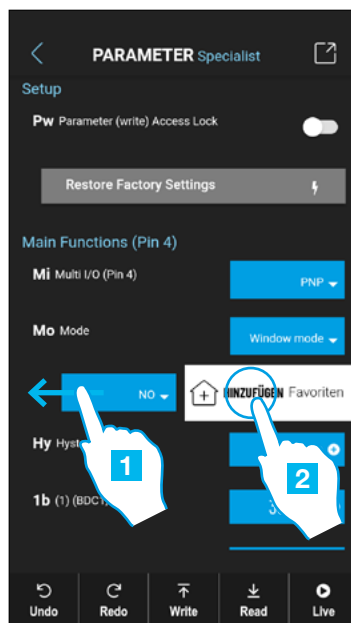
Toucher ceci pour continuer

Toucher ceci pour revenir au paramètre précédent.

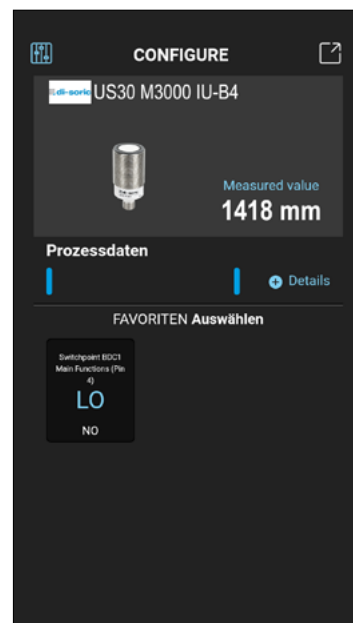
Ajouter un paramètre à la liste des favoris



Faire défiler verticalement pour trouver le paramètre souhaité, par exemple logique de commutation NO/NC

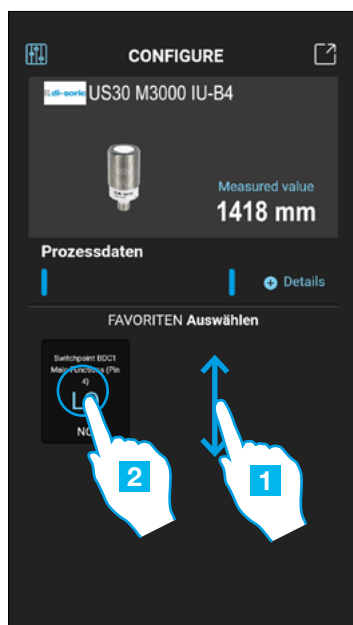


- 1 Balayer vers la gauche
- 2 Appuyer sur MINZUFÜGEN pour l'ajouter à la liste des favoris

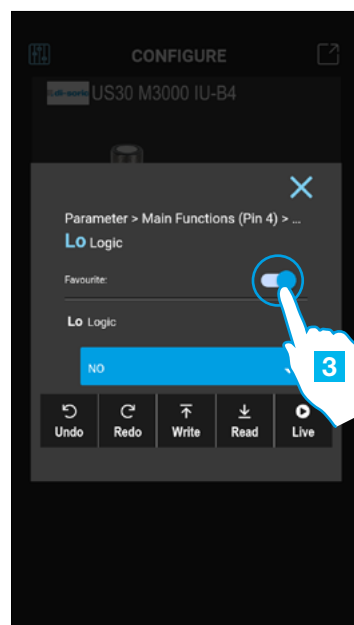


Liste des favoris

Supprimer un paramètre favori



- 1 Faire défiler verticalement pour trouver l'icône
- 2 puis la toucher



- 3 Toucher pour le supprimer

SOLUTIONS. CLEVER. PRACTICAL.

di-soric GmbH & Co. KG | Steinbeisstrasse 6 | 73660 Urbach | Allemagne
Phone +49 71 81 98 79-0 | Fax +49 71 81 98 79-179 | info@di-soric.com

www.di-soric.com